



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

With the support of the UNESCO Office in Moscow  
for Armenia, Azerbaijan, Belarus,  
the Republic of Moldova and the Russian Federation

Institute of Arts,  
Ethnography and Folklore  
named after K.Krapiva  
of the National Academy  
of Sciences of Belarus



National Commission  
of the Republic of Belarus  
for UNESCO

Ministry of Culture  
of the Republic of Belarus

## CONSULTATIVE EXPERT MEETING & UNESCO TRAINING FOR THE CLUSTER COUNTRIES OF THE UNESCO MOSCOW OFFICE:

Armenia, Azerbaijan, Belarus, the Republic of Moldova and the  
Russian Federation

# STRENGTHENING NATIONAL CAPACITIES FOR SAFEGUARDING INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE



18-21 May 2011  
Minsk, Belarus

The Consultative Expert Meeting & UNESCO Capacity-building Training “Strengthening National Capacities for Safeguarding Intangible Cultural Heritage” is conducted with financial and consultative support of the UNESCO Moscow Office for Armenia, Azerbaijan, Belarus, the Republic of Moldova and the Russian Federation and expert assistance of the Division of Cultural Objects and Intangible Heritage of UNESCO Headquarters.

The event is organized in partnership with the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus with participation of the Ministry of Culture of the Republic of Belarus and the National Commission of the Republic of Belarus for UNESCO with the aim to enhance further the implementation of principles of the UNESCO Convention on Intangible Heritage (2003) and its Operational Directives in the cluster countries of the UNESCO Moscow Office.

The Regional Consultative Expert Meeting and the Capacity-building Training in Minsk is basing on materials and results of the series of regional UNESCO trainings and workshops aiming at the introduction of the training curricula developed by UNESCO on different aspects of the 2003 Convention and creation of a network of regional expert trainers.

The main aim of the event is to consolidate and strength national capacities of the cluster countries, including Armenia, Azerbaijan, Belarus, the Republic of Moldova and the Russian Federation, for safeguarding intangible cultural heritage presented on their territories, raise awareness about the importance of intangible cultural heritage for sustainable development. The event will raise also awareness towards the issues of the indigenous peoples, prospects for women and youth, and strengthening the resources of survival and development of living heritage as pillar of cultural diversity for sustainable development through creating new possibilities for the economic development of local communities and cultural tourism.

## ORGANIZING COMMITTEE

Gusakov Vladimir	Vice Chairman of the Presidium of the National Academy of Sciences of Belarus, Committee Chair
Kovalenya Alexandr	Academician-Secretary of the Department of Humanitarian Sciences & Arts of the National Academy of Sciences of Belarus
Dendev Badarch	UNESCO representative in Armenia, Azerbaijan, Belarus, the Republic of Moldova and the Russian Federation; Director of the UNESCO Cluster Office in Moscow
Schasny Uladzimir	Chairman of the National Commission of the Republic of Belarus for UNESCO, Committee Vice-Chair
Kurash Victor	Deputy Minister of Culture of the Republic of Belarus
Lakotka Aliaksandr	Director of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore of the National Academy of Sciences of Belarus, Committee Vice-Chair
Svyatlou Barys	Rector of the Belarusian State University of Culture & Arts
Gilep Uladzimir	Chairman of the Belarusian Fund for Culture
Stashkevich Alla	Head of the Department of Scientific and Methodological Assistance for Protection of Historical and Cultural Heritage of Institute for Culture of Belarus



## ORGANIZING GROUP

Morozov Alexander	Head of the Department of Folklore Studies and Slavonic Culture of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus, chair
Mikhailets Mikhail	Head of the Sector of Folklore Safeguarding of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus, coordinator
reva Liubava	Programme Specialist for Culture, UNESCO Moscow Office for Armenia, Azerbaijan, Belarus, the Republic of Moldova and the Russian Federation
Schasnovich Natallia	Acting Executive Secretary of the National Commission of Belarus for UNESCO
Khvir Natallia	Head of the Sector of the Protection of the Historical and Cultural Heritage, Ministry of Culture of the Republic of Belarus
Kalatsey Vyachaslau	Head of the Sub-faculty of Ethnology and Folklore of the Belarus State University of Culture and Arts

# PROGRAMME

18 May, Wednesday

09.00 – 22.00 Arrival  
Accommodation at the hotel "Tourist" (*Partizanski Avenue, 87*)

19 May, Thursday

9.00 – 10.00 REGISTRATION  
*Presidium of the National Academy of Sciences, Nezavisimosti Avenue 66,  
Conference Room 216*

10.00 – 10.30 OFFICIAL OPENING

WELCOME ADDRESSES:

Administration of the President of the Republic of Belarus

UNESCO Moscow Office

Presidium of the National Academy of Sciences of Belarus

Ministry of Culture of the Republic of Belarus

Department of Humanitarian Sciences & Arts of the National  
Academy of Sciences of Belarus

National Commission of Belarus for UNESCO

10:30 - 11:00 INTRODUCTION TO THE WORKSHOP

Moderator: Aliaksandr Lakotka, Director of the Institute of Arts, Ethnography  
and Folklore of named after K. Krapiva of NASB

Natallia Khvir, Head of the Sector of the Protection of the Historical and  
Cultural Heritage, Ministry of Culture of the Republic of Belarus

Rieks Smeets, expert-trainer on Intangible Cultural Heritage Convention, first  
secretary of UNESCO's Intangible Heritage Convention

11.00 – 11.30 Coffee break

- 11.30 – 13.00 TRAINING SESSION I  
Introducing the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and its Operational Guidelines
- Presentation: Rieks Smeets
- Main provisions and key concepts of the Intangible Heritage Convention and its Operational Guidelines. Discussion of main characteristics of intangible heritage as defined by the Convention. Questions and answers.
- 13.00 – 14.00 Lunch
- 14.00 – 15.00 DISCUSSION I  
Discussion of obligations under the Intangible Heritage Convention
- Introduced by Rieks Smeets
- Moderator: Alexander Morozov, Head of the Department of Folklore Studies and Slavonic Culture of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus
- 15:00 – 16:00 TRAINING SESSION II  
Safeguarding intangible cultural heritage and roles of States, communities and other stakeholders
- Presentation: Rieks Smeets
- Definition of safeguarding (by and for communities) and viability; threats and risks; who does what? Questions and answers.
- 16.00 – 16.30 Coffee break
- 16.30 – 18.00 DISCUSSION II  
Examples and issues of ICH safeguarding, presentation of practices from the cluster countries, including questions and answers
- Moderator: Tatsiana Kukharonak, Senior Researcher of the Department of Ethnology of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus
- 18.30. Dinner and free time

## 20 May, Friday

- 9.30 – 11.00 **TRAINING SESSION III**  
Identifying, documenting and inventorying intangible cultural heritage  
Presentation: Rieks Smeets  
Discussing identification, documentation and inventorying with the communities concerned, with a view to safeguarding, as advocated by the Convention. Questions and answers.
- 11.00 – 11.30 Coffee break
- 11.30 – 13.00 **EXPERT DISCUSSION III**  
Inventory making in the cluster countries  
Moderator: Tamara Varfolomeeva, Senior Researcher of the Department of Musical Art and Ethnomusicology of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrak Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus
- 13.00 – 14.00 Lunch
- 14.00 – 16.00 **TRAINING SESSION IV**  
Implementation of the Intangible Heritage Convention at the national level as recommended by the Convention and its Operational Guidelines  
Presentation: Rieks Smeets  
After general introduction: state of the art in the cluster countries. Questions and answers.
- 16:00-16:30 Coffee break
- 16:30 – 18:00 **TRAINING SESSION V**  
Nominations to the two Lists of the Intangible Heritage Convention: objectives, criteria, forms and procedures  
Presentation: Rieks Smeets  
Discussions of issues concerning the preparation, the examination and the evaluation of nominations to the Lists of the Convention. Questions and answers. Introduction of the exercise that will be conducted on Saturday morning
- 18.30 Dinner and free time

## Saturday, 21 May

- 9.30 – 11.00 TRAINING SESSION VI  
Discussing two sample nominations
- Presentation: Rieks Smeets
- Introduction in plenary; 45 minutes discussion in break-out groups; one hour for reporting back and discussion; goal: understanding what makes a wrong nomination.
- 11.00 – 11.30 Coffee break
- 11.30 – 13.00 TRAINING SESSION VII  
International cooperation, as promoted by the 2003 Convention and its Operational Guidelines
- Presentation: Rieks Smeets
- 13.00 – 14.00 Lunch
- 14.00 – 15.00 DISCUSSION IV  
Multiple choice questions and discussion on various issues of ICH Safeguarding
- Moderator: Rieks Smeets
- 15.00 – 16.00 CLOSING SESSION  
Discussion on projects and plans on safeguarding of the intangible cultural heritage in the cluster countries. Development of cooperation in the sub-region. Elaboration of Recommendations
- Moderator: Aliaksandr Lakotka, Director of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after K.Krapiva of NASB
- Concluding remarks: Uladzimir Shchasny, Chairman of the National Commission of the Republic of Belarus for UNESCO
- 16.20 Departure to Stročicy
- 17.00 – 21.00 Excursion and farewell dinner in the Belarusian State Museum of National Architect and Lifestyle in Stročicy

22 May

Departure of the participants



## LIST OF PARTICIPANTS

### REGIONAL EXPERTS

#### Armenia

MARGARYAN Yeranui	Chief Specialist of the Department of Cultural Heritage and Cultural Values of the Ministry of Culture of RA	+374 91 55 11 97, +374 10 52 39 03 ermargaryan@mail.am emargaryan@mail.ru
MARUTYAN Harutyun	Leading Researcher, Institute of Archaeology and Ethnography, National Academy of Sciences, Armenia	+37410 55 67 97 hmarut@yahoo.com
MEHRABEKYAN Kristina	First Secretary of the Armenian National Commission for UNESCO	+37410 544041+212 fax: (37410) 543925 k.mehrabekyan@mfa.am

#### Azerbaijan

BAGIROVA Sanubar	Researcher, Supervisor and Scientific Expert of the Azerbaijan National Academy of Sciences and the Institute of Architecture and Art	+99412 439 81 19 sanubar_az@yahoo.com
CHANDIRLI Narmina	Attaché of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan	+994 12 596 90 67 chandirli@mail.ru
HUSEYNLI Yashar	Head of the Intangible Cultural Heritage Division of the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan	+994 12 493 99 62 y.huseynli@mct.gov.az yashar.huseynli@gmail.com

#### Belarus

KHVIR Natallia	Head of the Sector of the Protection of the Historical and Cultural Heritage, Ministry of Culture of the Republic of Belarus	+375 17 200 49 07 fax: +375 17 227 42 95 ministerstvo@kultura.by
KOLOTSEY Vyacheslav	Head of the Sub-faculty of Ethnology and Folklore of the Belarus State University of Culture and Arts	+375 17 222 80 62 vietah@narod.ru
KUKHARONAK Tatsiana	Senior Researcher of the Department of Ethnology of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus	+375 29 861 36 91

MOROZOV Alexander	Head of the Department of Folklore Studies and Slavonic Culture of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrak Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus	+375 44 708 69 45 morozoff.bel@mail.ru
VARFOLOMEEVA Tamara	Senior Researcher of the Department of Musical Art and Ethnomusicology of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrak Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus	+375 284 16 80 tamara5657@yandex.ru

## Bulgaria

VUKOV Nikolai	Researcher Associate, Bulgarian Academy of Sciences	+359 888 534 984 nikolai.vukov@gmail.com
------------------	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------

## Kyrgyzstan

SOLTONGELDIEVA Sabira	Specialist for culture of the National Commission of Kyrgyzstan for UNESCO	+996 555 744 334 sabiras@mail.ru
--------------------------	----------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------

## Moldova

BUZILA Varvara	Vice-director; scientific secretary of the National Museum of Ethnography and Natural History of Moldova	+373 2 245409 buzila.varvara@gmail.com ethno.society@yahoo.com
GRIBINCEA Nicolae	Chief of the Department of Youth, Culture and Sport, in the Region Botanica	+373 22 76 79 44 +373 22 71 94 03 ethno.society@yahoo.com
REZNEAC Corina	Researcher, Research on International Legislation on Safeguarding of Intangible Cultural Heritage, the National Museum of Ethnography and Natural History of Moldova	+373 2 561834 corina.rezneac@yahoo.com

## Russian Federation

FOKINA Ksenia	Head of the Department of International Relationships of the State Russian House of Folk Art's of the Ministry of Culture of Russian Federation	+7 495 621 92 84 fax: +7 495 6242553 iti@rusfolk.ru
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

FURMANOVA Galina	Head of the Section of Folk Arts of the Department of State Support of Professional and Folk Arts of the Ministry of Culture of Russian Federation	+7495 629 26 50 furmanova@mkrf.ru
SIDOROVA Vera	Counsellor of the Secretariat of the National Commission of Russian Federation for UNESCO	+7499 244 35 89 rusnatcom@mid.ru

## UNESCO REPRESENTATIVES

MOREVA Liubava	Programme Specialist for Culture, UNESCO Moscow Office for Armenia, Azerbaijan, Belarus, the Republic of Moldova and the Russian Federation	+74 95 637 28 75 +74 95 637 29 35 l.moreva@unesco.org
SMEETS Henricus (Rieks)	Expert-trainer on Intangible Cultural Heritage Convention, first secretary of UNESCO's Intangible Heritage Convention	+00 31 681 41 33 73 rieks.smeets@gmail.com

## BELARUS OBSERVERS

ALFIORAVA Alena	Head of the Sector "Spiritual Traditions in Folk Architect" of the the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrata Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus	+375 17 312 17 63
BYTSKO Larisa	Head of the Department of Traditional Culture of Public Culture Centre of Brest region	+375 162 23 36 84 okcbrest@mail.ru
DMITRIEVA Volha	Methodologist of the Department of Scientific and Methodological Assistance for Protection of Historical and Cultural Heritage of Institute for Culture of Belarus	fax:+375 17 267173
GAMZOVICH Regina	Correspondent of the magazine "Alesya"	+375 29 14 62 784 +375 17 292 56 53
GLUSHETS Irina	Methodologist for ethnography and folklore of the Centre of Folk Arts of Gomel Region	+375 232 71 27 75 ocnt@mail.gomel.by
IZOTAVA Volha	Lecturer of the Minsk State Linguistic University	+375 17 224 57 42
KASPIEROVICH Vitali	Head of the Section of Traditional Culture of the Centre of Folk Arts of Minsk Region	fax: +375 17 2909145 mocnt@tut.by

KERNOZHITSKAYA Lilia	Chief methodologist for ethnography and folklore of the Centre of Folk Arts of Vitebsk Region	amcnt@vitebsk.by
LUKYAN Volha	Chief methodologist for ethnography and folklore of the Centre of Folk Arts of Grodno Region	+ 375 0152 722704
MARMYSH Tatsiana	Methodologist of the Department of Scientific and Methodological Assistance for Protection of Historical and Cultural Heritage of Institute for Culture of Belarus	fax: 2671733 ta-m@tut.by
MIELNIK Liudmila	Chief methodologist of the Centre of Folk Arts of Gomel Region	+375 17 232 71 27 75 ocnt@mail.gomel.by
MIKHAIETS Mikhail	Head of the Sector of Folklore Safeguarding of the Institute of Arts, Ethnography and Folklore named after Kandrat Krapiva of the National Academy of Sciences of Belarus	+375 17 284 +375 29 255 12 26 natmi@tut.by
MOROZOVA Tatsiana	Head of the Laboratory of Belarus Folklore of Belarus State University	+375 17 2274145 folkndl@yandex.ru
NAVAGRODSKI Tadevush	Head of the Sub-faculty of Ethnology, Museology and History of Arts of Belarus State University	+375 29 6809880 etnology@bsu.by
NOVAK Valiantsina	Head of the Sub-faculty of Belarus Culture and Folklore of the Gomel State University named after F.Skaryna	+375 29 7379071 hahelko@gsu.by
SCHASNOVICH Natallia	Acting Executive Secretary of the National Commission of Belarus for UNESCO	+375 29 113 97 20 su@mfa.gov.by
TSISHKEVICH Alena	Chief methodologist for of the Centre of Folk Arts of Mogilev Region	+375 222 25 08 64 mogomc@tut.by
VYSKVARKA Siarhiej	Head of the Folklore Laboratory of the Centre for Culture of Luban District	+375 29 329 87 57

